



Første Søndag i Advent. . .

af Pastor S. Beven, D. W. S.,
København, Minn.

Text: Mt. 1-9: — Og da de kom nær til Jerusalems og var komne til Betfage ved Oliebjerget, da sendte Jesus to af sine Disciple og sagde til dem: Gaa ind i den By, som ligger for Eder og strafs Hulde I finde en Asininde bunden og et Føl hos den; løser den og fører den til mig. Og dersom nogen taler Eder noget til, da siger, at Petrus har dem behøvet, saa skal han strafs fremsende dem. Men dette skede altsammen som er sket, for at det skulde indkomme, som er sket ved Profeten, som siger: Eger til Hens Datter: Se din Konge kommer til dig sagtnodig og ridende paa et Asin og Asinindes Føl! Men Disciplene gik hen og gjorde som, som Jesus befalede dem. Og de brønde Asininden og Føllet og lagde sine Klæder paa dem, og han satte sig derpaa. Men de stille af Føllet brønde sine Klæder paa Benen, men andre laggede Stene af Trærne og stræde dem paa Benen. Men Føllet som gik foran og fulgte efter, rable og sagde: Hosianna, Davids Søn! Velkommet være den, som kommer i Herrens Navn! Hosianna i det Høieste!

Et Rabens Kar er allet oprundet for os. Det er idag den første Søndag i det nye Årstaar. Vi kalder denne Tid af Årstaaret for Julen, hvilket "Advent", som betyder Komme. Og det er meget passende: thi det skal være en Juleaften og Verdensfest for Jesu Kristi Komme i Verden. Dog ikke bare det, men vi skal ogsaa i denne Tid minde hans Komme til os, som en Raadens Konge i det nye Aarstaar, og ligeledes hans andet Komme, nemlig hans Gienkomst til Dom over Levende og Døde, som vi ja har været beredt paa til enhver Tid. Dette har man da ogsaa taget Hensyn til i Valget af Texterne paa de fire Søndage i Adventtiden.

Naar denne, den første Søndag i Advent, har Kirken ligeledes meget passende valgt som en af Texterne: Jesu kongelige Indtog i Jerusalem. Det gik ud da Kærlighed til at minde hans sandelige Komme i Ord og Sakrament som en Raadens Konge, der gjerne vil saa troge ind i vore Hjertes med den Raade og Fred, som alle magter at tilfredsstille vor uretlig og syndefrangt Sjæl. Derfor sanger vi ogsaa idag:

Overledes skal jeg møde
Og kunne dig min Elsk,
Da stige Kongens Røde
Med et min Julekvad!

Min Jesus sig overledes
Mit arme Hjerte skal
Opvække og berede
Dig til en Brudgom!

Ja, Herrens Røde, det er det vigtige Svaremaal, alle have daa men alle Tager:

Naar man ser med os, for at Raadens Konge, Jesus Kristus, som som kommer ind i vore Hjertes med sin Raade og Fred og overledes som som et blivende Føl beredelse!

Had os nogle lidt ved det.

Star var Glæden og Jubelen, da Jesus den Dag drog ind i Jerusalem. Men hvor fornødt! Målt i at denne Glæde og Jubel var der en, som ikke kunde deltage i den. Julekvadet Glæde fulde Sorg og Bøn som hans Hjerte. Da hvem var det? Jesus selv, han, som var Gienstand for at denne Glæde og Jubel. Men hvorfor? Ja, som for hvem var det er skul, vidste, at denne Guldskat som de gav ham, var han en rigtig Kærlig en Sjælsfæls Stemmung, som snart vilde være færdig. Omend de skal tilnærmelse som et glade Svaremaal, vidste han han vilde det, at om nogle som Tager vilde de med enhver hvæde Kraft og Over raade: "Hort, hort med os! Hørskost ham!" Grunden til denne store Fortæring hos Føllet ligesom Jesus er ikke vanskelige at finde. Fortæringen var uden Tvivl den, at det var ingen Hjertes Guldskat, som de gav Jesus. Omend de med Hensyn holdt som som sin Konge, deres Hjertes var og blev lig fremmed for ham. Derfor fik han ikke komme.

Og det var som naturligt. Det skulde nok sende jo ikke ja Røde og Julekvad og føle derfor ingen Trang til en Raadens Konge, som Jesus var kommet for at være for dem. Det beredte sig i det Samfund, hvori han udbroder, idet han nærmer sig Jerusalem: "Derfor da dog vidste endog som denne Dag, som det Hens til den Føl! Men nu er det skulde for sine Sjæl." (Luk. 19 42).

Og som det var dengang, ligeledes den Dag idag. Konge er de, som som den første Dag i Aars holder Jesus som sin Konge. De retter de sine Sjæle op til Herrens Røde, lader til hans Ord ogærer ham med sine Ord. Men Mandag er ikke for kommen, sprog de ved til os og sine Gjerninger raader: "Hort med ham! Hørskost ham!" Og hvad er Raadens her til? De sender ikke sin Svaremaal og derfor er deres Hjertes fulde for Jesus. Thi, Herrens Røde, har er det vi finder den første Betingelse for, at Jesus som kommer ind i vore Hjertes med sin Raade og Fred: vi som have lært os selv og Herrens som arme Svaremaal, der ikke har noget andet end Gud at rose os af. Da først vakkens Raadets Konge, som som Hjertes rede til at slippe Jesus bered. Som af har lært i vor Barndom: Den Tre, som skal alle Kirken, som som i vor Svaremaal Guldskat.

Ja, sprog du maatte, dette er altsammen godt og vel. Men det er netop denne Svaremaal Guldskat, som vi mangler og hvad skal jeg læse det?

Naar: Svær sig i Guds bellige Navn! Naar du ligger paa dit Bæde og Herrens Røde er skul omkring dig, prøv da disse Tanker, Ogster, Ord og Gjerninger bare for den ene Dag, du netop har Gienstand, og se overledes de for ud efter Guds Mandkøst, efter hans bellige og retfærdige Røde. Som som du, at en gang kommer Regnskabsdagen, da du skal maatte være ikke bare for hvad du har truffet og talt og gjort paa en Dag, men overledes Dag i Dit Liv. Derfor du gik det i Hjertes Oprigtighed som for Guds Røde og ikke forsøger at smutte sig med alle slags Undskyldninger, da skal nok Svaremaal Guldskat som

me. Og dersom du da ikke forsøger dit Hjerte imod Raadens Røde og hans Raadets Konge, da skal han være den Tre, som bringer dig til at møde med Raadens: "Gud være mig Svaremaal!" Se, Herrens Røde, dette er det som man se med os, for at den store Guldskat som som kommer ind i vore Hjertes en oprigtig Svaremaal og dernæst den lærde Tre, som giver Jesus og hans Fortæring. Naar Tre er skul, da kommer Hjertes Guldskat, uden hvilken af anden Guldskat er forklaret.

Men er nu Jesus kommen ind i vore Hjertes ved en sand Tre, da glæder det ogsaa at vi beholder ham der. Det, at vi engang har haft ham i vort Hjerte, men senere mistet ham, hjælper intet. Derimod, vi vil da som falske uder en endnu længere Dom. — Naar er det da, som frates af os, for at vor Konge og Føllet som som et blivende Føl i vore Hjertes? Ja, det som frates er, at vi udsletter den rette Troelsheds. Med anden Ord: Den Tre, som skal beholde Jesus i vort Hjerte man være et, som er vakkens i daglig Svaremaal. I Taknemmelighed og Kjærlighed til den som var Konge. Medens det ser var var Digt og Naal af som var egen Bille Gienstand, bliver Svaremaal: "Naar er du Bille, Herrens Røde?" Men af forværgte vor egen Bille og alt det som vort onde Hjerte som gjerne vil holde fast ved og Hæder lade Jesu Bille ikke raadende i os, er ingen led Dag, som en over Kirken af Erfaring ved. Ja, som som det er det, at Guds Røde man ogsaa her komme os tilhjelpe. Men hvor hørdt det end er som man det dog til. Julekvad, som som var et det Hjerte, som tilfredsstille vor store Konge. Guldskat den første Konges Røde er: "Mit for Konge!", ligeledes er den Kirke: "Mit for Jesus!" Og altsammen Jesu Bille i vor Text, uden at komme med noget svar for eller overledes, udsletter den Befaling, som Jesus giver dem, ligeledes man ogsaa vi udslette den samme Troelsheds. Naar som og Bille kunde nok have gjort Svær imod denne underlige Befaling, men intet saadant mærker vi, Jesus havde

føgt dem, hvad han vilde, de skulde
niste og hans Ord er dem nok. Det
te maas ogsaa ni lære. Der er mangt
i Guds Ord, som er overmaade
tungt for vor onde Vilje og mangt
som er et Kors for vor Tanke. Men
i alle Ting gjælder det, at vi ud-
nytt belyr vor Vilje under hans og
for Herrens fangen i Troens Og-
tydelighed.

Derfor vi, jaledes i Tro og
Afsærlighed holder Jesus som vor
Konge og ved hans Raade og Kraft
holder vi dermed indtil vor sidste
Stund, da skal vi engang for Lov
til at følge ham paa det store Konge-
tog ind i det nye Jerusalem, den
nye Kongerig, hvori vi sammen
med alle de frelste Sjæle skal for
bringe ham en evig Guld.

Godt glæde os de Raade til i dette
nye Afsærligt til at bygge vor store
Konge og Brøder i Gjerning og
Sandhed, ved Hellig Afsærligt og
Brug af Guds Ord, og ikke af
forlegenhed, ved indertig Ven haende
for os selv og for andre Menne-
sker. Og skulde det for blive vort sidste
Raadeaars her paa Jorden, da har
vi det, som er større her: Det evig-
ge Afsærligt i Guds salige Himmel.

Besigtiget være mig hver Gang
Jeg dette Ord skal tænke.
O Herrens med Ven og Kong
Gud hellige nye Glæde!
Mit adne Hjerte glæde Kun
for Rigets Evangelium!

Min kære Dampes Kærede, --
Saa jeg at møde jærdig staar
Til Seerkerkens Jubelaaar,
Naar Raadens Kur har Gude!

Minen, i Jesu Raad,
„Guldbibliothek.“

Foredrag over Ef. 4, 1-6.

Guldt i Silberten, Ore, 1ste Ko-
vember, 1915.

(Hermand P. G. Jøse). ..

Brevet til Efeser er skrevet fra
Rom under Apostelens Bange-
følelse i Herrensstaden, altsaa mellem Ka-
rene 61 og 63. Brevets Indhold
falder naturlig i to Dele ligesom de-
sligste af Pauli Brev, nemlig i en
betærende og en formærende Del.

Den formærende Del begynder
med vor Tekst i det fjerde Kapitel
Med et „derfor“ peger den tilbage
paa det forangående, hvor han her
i 3, 1-13 har fremskildt Herrens
Raades Rigdom, formædelt hvilken
„vi har Frimodighed og Tillid ved
Troen paa ham, 3, 12.

Der er ingen Grund for Væbnerne
til Modløshed, fordi om Apostelen
Herrens Sendebud, nu sidder i
Rønder; thi denne Tilfælle herer
paa Herrens. Naar han derfor nær-
mer sig selv som den „Kæmpe i Her-
rens“ ligge heri en Kappel til Herrens
Afsærlighed. De vil nemlig glæ-

de alt for at glæde ham i hans
Kæmper. Men den Herrens Glæde
de kan berede ham er at følge den
formaning han nu vil rette til dem.

I Svaret for sine formaninger
siger han den ad alene Regel:
„Jeg formæner eder derfor, jeg, den
Kæmpe i Herrens, at I skulle vandre
det Ord værdig, med hvilket I ere
salde.“

I Svaret til denne formaning
der vi først og fremst betænke Gæ-
ligheden af dette Ord. Det stammer
fra Himlen og har som Mål at
føre os fra Jærdighed, Mærke og
Død til evig Rigdom, Liv og Liv.

I Brevet til Titus, Kap. 2, taler
Apostelen dette vort Ord Guds sa-
liggjørende Raade, anerkender for
alle Mennecker, hvorefter vi forventer
det salige Ord og den store Gude
og vor Herrens, Jesu Kristi Kæmpe-
kæmpe, Tit. 2, 11, 12.

Dermed er vi betænke, hvorefter
at skal vandre dette Ord værdig.
Ovrigt herer, at vi langst efter et
Herrens og bedre Gude end Verden
gjælder og derfor i alle besidder os paa
at vandre i Jesu Fodspor, som hans
Raad kan blive aret og hans Være
prøvet ved vor Vandel.

Med denne almindelige formæ-
ning til at vandre det Ord værdigt
med hvilket vi er salde, gaaer han
Apostelen over til de enkelte Ting,
som herer ind under dette og her
for Afsærligheden den formænte og
centrale Plads. Omkring Afsærlig-
heden grupperes alle Afsærlig-
heds Tiders Møder. Bæstefæde af
den vil „vi forberede hjerter og
besidde os paa at bevare Raadens
Gude i Herrens Raad.“

Det er den Guldglæde som som-
menbinder og hører alle Herrens
Demner, derfor bliver de en Gude,
en Raadens Gude.

Raadens Virke i de forskellige
Gjærdter er i denne Gude som
endarrigt, at Profeter, Evangelister
og Apostler, som levede til forskellige
Tider og virkede paa forskellige
Steder dog er et i Raaden. Den ene
lærer altid ligesom den anden om
sammen. Denne Gude bliver alen-
mæssig derved, at de staar paa den
sammen Guldglæde Grundvold ved
Troen paa Jesu Kristus. De er
enige i Guds Ords Være.

Det er hvidtind ingen let Sag
hverken at opnaa eller bevare sa-
dan Raadens Gude, hvorfor Gude
haand aflever og aflever formæner os til
at besidde os derved.

I 1 Kor. 1, 10 heder det: „Men
jeg formæner eder, Brødre, ved vor
Herrens Jesu Kristi Raad, at I alle
skulle tale det samme, og at der ikke
maa være Splid iblandt eder, men
at I skulle være fast forenede i det

sammen Raad og den samme Wæ-
ning.“ -- Her er jo den samme
Sandhed lagt os paa Hjerte, som i
denne Ord i vor Text: „Besidde
eder paa at bevare Raadens Gude
i Herrens Raad.“ -- Heraf for-
taar vi da ogsaa, at der ingen Mel
Raadens Gude er mulig med de
Brangværende og Vantroende; „At
hvor Jærdighed har Afsærlighed
med Herrens? og hvor Sandhed har
Og med Herrens? og hvor Overens-
kommenhed er der mellem Herrens og
Værdig? eller hvor Delagtighed
har en Troende med en Vantroen-
de?“ 2. Kor. 6, 14 fig.

Til Raadens Gude hører foruden
Overenskommenhed i Være, ogsaa en
Sindes Enderslighed med Herrens
til Gude om Herrens og Herrens
for Gud, hvorefter ingen vil glæde ind-
kædet Broderkærlighed.

„Besidde eder paa at bevare
Raadens Gude i Herrens Raad,“
siger Apostelen. Der er det En-
mæssige hvor de kristelige Tider, Ad-
mædighed, Sagmodighed og Vangmo-
dighed har afslødt sig og somme til
sin Mel.

Admædighed er den kristelige Gud,
at man hender sig ringe og uværdig
i egne Sind og derfor intet andet har
at påhvænde sig end Guds Her-
lighed. Den Admædighed mener sig
derfor ikke bedre end andre og for-
ter ikke andre eller adskiller sig over
dem, og dette udtrykker meget til
Fald.

Sagmodighed er Admædigheds
Takter. Den Sagmodige er i sin
Fremfærdighed værdig og mild haende i
Ord og Gjerning og glæder ikke An-
skuelighed til Afsærlighed ved Brangvæ-
de Troen, og sandes vil han frem-
me Enighed.

Vangmodighed er den Sindbe-
stæthed som giver, at en kan taale
Kæmper, uden at gaa Gjaldfri,
Kæmpeuden uden at blive vred, her-
re vilig til at give efter og ikke
vække paa sin Mel o. l. n. Sanden

Abonner paa

“Pacific Herald”

Koster bare 75c pr. Aar.

“Herald” udkommer hver Uge og bringer dig opbyggelig
Læsning, Nyheder fra vore Menigheder.

Støt Bladet ved selv at holde det og ved at faa nye
Abonnenter.

Send os en ny Abonnent nu straks. Benyt følgende
Seddel:

Herved sender jeg Dem \$..... som Betaling for
“Pacific Herald” fra

Navn

Adresse

Gammel
Ny
Abonnent.

Arbødigst,

Navn.....

Johnson & Son

Parkland, Wash.

Groceries - Hay Feed and Hardware

Tel. Madison 173-J 5.

Dr. J. L. Rynning
 Norsk Lenge
 1625 National Realty Bldg.
 Kontor Tider—2 til 4 Efter. Om
 Søndags og Højsdags Aftale
 Tel. Main 7683, Madison 1903
 Tacoma, Wash.

DRS. DOERRER & BLODGETT
 DENTISTS
 1156 Pacific Avenue Room 206
 Tel. Main 4551
 Tacoma Wash

Dr. Hyslin
 Office 1201-3 Fidelity Bldg.
 Hours—11 to 12 A. M. 2 to 4 P. M.
 Evenings and Sundays by
 appointment
 Phone Main 495
 Residence 924 No. 1 St. Main 455
 Home calls made preferably out
 side of office hours.

Dr. C. Quevlie
 Behandler Sydomme i
 Øren, Næse, Hals og Bryst.
 Kontortid Kl. 1—5 a. m.
 Mandag, Onsdag og Lørdag 6—8
 Kl. 7—9 a. m.
 Kontor: 801-7 Fidelity Bldg.

Ben Olsen Co.
 Plumbing
 and Heating
 Main 222—A 2232
 1120 Commerce Street
 Tacoma Wash

Anthony M. Arntson
 NORSE ADVOKAT
 614-5-6 Fidelity Bldg.
 Phone Main 6305
 Tacoma Wash.

Lien's Pharmacy
 Skandinaviske Apothek.
 Ole B. Lien. Harry B. Selvie
 DRUGS, CHEMICALS,
 TOILET ARTICLES,
 Recepter udfyldes nøjagtig
 M. 7314 1102 Tacoma Ave.
 from Norway
 Phone Main 504 Tacoma, Wa

Phone Main 2223
PETERSON
 PHOTOGRAPHER
 Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.
 903 Tacoma Avenue

JNO. W. ARCTANDER
 & C. JACOBSEN
 NORSE ADVOKATER
 501-5 Lyon Bldg. Seattle

Langmodighed man ogsaa have sin
 Mod i Hjertelighed. Derfor seier
 Apostelen til: "Saa I fordrage
 Hjertelighed til ogsaa langmodigen
 sin parte Fortsættelse, noget paa-
 taget"

Men der, hvor der findes Hjert-
 lighed er, fordrager den ene den an-
 den af Hjertel og er stærkere
 selv om alle vil gaa efter Snoren.
 Saaledes bliver Trøst og Modighed
 hindret og Umag og Fred frem-
 met.

Apostelen taler om Freden som et
 Bånd, der binder sammen, saa
 Umag kan opnaas og bevares.
 Den kaldes den "Fredens Bånd"
 eller "Sambånd." Denne uad-
 strebende Fred, som gaa ud paa at
 forene alle, som haar i Troensig-
 hed eller "Kandens Ubed", har na-
 turligvis sin Mod i Søndagsforlad-
 lens Fred, som er forbundet Troen
 paa Jesus Kristus.

Fredensomlighed er Tæm-
 paa et rent og ædelt Sind. Jesus
 skriver dem følgende: "Sålige er de
 Fredsomme; thi de skal kaldes
 "Guds Børn." Matt. 5, 9.

Det er ikke blot i vor forenede-
 de Ref. at Apostelen venter Kæmpe-
 omag og Fredsomhed og for-
 maner os at jage derefter; men han
 kommer igen og igen med den Lem-
 nes Formaning. Saaledes i 2 Kor.
 13, 11. "Men omvendte, værre
 trosfælsomme og Hjerteligheds og
 Fredens Gud skal være med Eder."
 De er Gudets Velbehag og skriver
 følgende, saaledes i Gal. 1, 3:
 "Se hvor godt og hvor nyttigt det er
 at Brede ogsaa de sammen; thi der
 har Herren forordnet Betsgjængen
 til til vort Tid."

Et Guds Folk man være saaledes
 sammenbundne med Fredens Bånd
 i en sand Kandens Ubed, ligger jo
 ogsaa i selve Barnesarets Bøsten.

"Der er et Regime og en Kæmpe,
 ligesom I og er kaldet til et Kæmpe
 i Ederes Sind, en Herre, en Tro, en
 Tro, en Gud og alles Fader, som
 er over Eder alle, gennem Eder
 alle og i Eder alle." —

Etik og Modighed er ligesom ned-
 kendende for det kristelige Broder-
 skab, som det vilde være for Begrebet
 om det ene Vens vilde sætte sig op
 mod det andet.

Etmaal beror: "Der er et Regi-
 me". Kristus er Guds. Vi er
 Guds.

Der er ogsaa "en Kæmpe" nemlig
 Kristi Kæmpe, der styrer dette Regime
 som det Guds.

Det ene Bånd, hvorefter vi er kaldet
 er et opnaa via Salighed. Vi
 trænger derfor at mindes Jesus
 Ord til sine Brødre: "Minste alle paa
 Bøsten", 1. Kor. 45, 24.

Vi have alle ogsaa kun en Vel og
 et Middel til Salighed, nemlig en
 Herre, en Tro, en Tro.

Den ene Herre har høst os alle
 ligesom dyrt. Han har givet os alle det
 samme Middel, hvorefter vi kan
 Vel i hans Hjerte: Vi have alle en
 Tro.

Vi have alle "en Tro", og den
 danner Indgangen til Guds Rige.
 Derfor det af os agter for den stør-
 ste Være, at vi ved Troen er blevet
 indforlyst i Kristus, saa der vi er-
 indre og betænke, at den samme
 Tro og Være ogsaa er blevet alle
 andre Kristne. Det bliver derfor en
 skæffelig Sønd at forsøge, at
 dette Sambånd bliver søndertret,
 hvorfor vi har besluttet os paa at be-
 vare det. Derfor har vi været det
 hjerte og, at vi bekæmper, at der er
 "en Gud", som har en Fader i
 Hjertet for os alle.

Det er da viselig et stærkt Fred-
 dens Bånd, at Himlens og Jordens
 Gud er din og min og vores alles
 Fader. Denne Gud er over os alle,
 en eneste Herre og Konge over
 den ganske Skabelighed. Denne Gud
 er gennem os alle; han virker gjen-
 nem alle og udøver ved sin Kirkes
 Venner sine mangfoldige Gjernin-
 ger.

Denne Gud er i os alle; han har
 i os. Der findes ingen sand Kristus
 uden han i sit Hjerte har Gud Fa-
 der. Sen og Helligaand efter Her-
 rens egen Forjættelse: "Om nogen
 elsker mig, skal han holde mig Ord;
 og min Fader skal elske ham, og vi
 skulle komme til ham og gøre Velig-
 hed ham. Joh. 14, 23. Men der-
 som Gud er over alle, man vi trode
 os for at opføre os over det Raste
 Kirke Gud gennem os alle, saa er
 jo enhver Kristus ligesom ved hans
 Medskab som vi. Et Gud i os alle,
 som har vi saa uroffelig sammen.

Saa lader os da, kjære Brødre,
 beslutte os paa at bevare Kandens
 Ubed i Fredens Bånd; thi olene
 saaledes kan vi være vor himmelske
 Konge, prøve vor højeste stald og vise
 at voert Sind er ædelt af vor himmel-
 ske Fæder, den værdige Helligaand.
 Herren hjælpe os! Amen.

Profesor Odland fratrunder...

Cofficer sin Stilling som Læge ved
 Kæmpehospitalet.

Profesor Dr. Axel Odland, som
 ved sin Udtræden af Universitetets
 theologiske Fakultet i sin Tid var med
 at have en Situation, som bevirkede
 Oprettelsen af det theologiske Kæmpe-
 hedsfakultet, har nu opgagt sin Stil-
 ling som Læge ved dette Fakultet,
 hvor han tillige er Forstand i Børn-

skolen.

Vi har i den Anledning, skriver
 "Tidens Tegn", haft en Samtale
 med Professore som anfører som sin
 Grund til at fratrunder Børnefakultet-
 en, at Kirkestyret har sat det Be-
 stemmelse, som haar i Strid med det
 nye Testaments — nemlig den, som
 tillader Kvinder at tale i Forsamlin-
 ger og Kirker. Efter sit Syn paa
 Kristens Autoritet: at den skal være
 en absolut Betsgjængen for det kristelige
 og kirkelege Liv, vilde han da selv ikke
 kunne overtage en Profs Gjerning i
 den næste Statskirke, hvor jo Pre-
 sten ved sin Ed tilsvigtes at rette sig
 efter de Betsgjænger, som Kirken
 Autoritet kræfter. Og han fundt
 det ikke konsekvent at oplære andre til
 en Livsgjerning, som han selv ikke
 fundt at kunne overtage.

Paa Spørgsmaal om denne Pro-
 fessorens Opfattelse vilde han til
 hans Udtræden af Statskirken, hvorefter
 Dr. Odland, at han derom ikke
 havde angjort nogen endelig Mening.
 Det kan tænke blive en Konsekvens,
 tilføjet han.

Vi talte derefter med et Par af de
 andre Professore ved Kæmpehøjs-
 skolen, Dr. Sogneprest J. E. Svær-
 den, som erklærede, at de andre Læ-
 gere vilde fortsætte, og at der ikke var
 nogen Grund til at tro, at Dr. Od-
 lands Fratrunder, som først vilde
 (Gortf. Side 8.)

DR. T. F. ROBINSON
 Dentist
 914-917 National Realty Bldg.
 Main 1902 Tacoma, Wash.

C. O. Lynn Co.
 Skandinaviske Begravelsesbureau
 910-912 Syd Tacoma Ave.
 Main 7745 Tacoma, Wash.

Det Norske Emigranthjem.
 45 Whitehall St., New York.
 Naar man kommer fra Vesten, mø-
 des man gjerne af en hel Del
 "runners," som udgiver sig for
 Dampskibsliniens Agenter. Men
 Dampskibsliniens Agenter møder
 aldrig sine Passagerer ved Station-
 nen her. Om man vil tage ind paa
 Hjemmet, hør man helst telefona-
 re til os fra Stationen og vente
 der til vort Ombud kommer. Tel.
 6251 Broad. Ellers tager man fra
 de fleste Stationer mod Belt Line
 til Husets Dør. Fra New York
 Central Depot tager man Subway
 til South Ferry. Fra Pennsylvania
 Depot 8th Ave. car til Døren.

Pacific Herald

Kristelig Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association.
Redaktør: Pastor O. J. Ordal.
Phone Main 4276.
912 So. 17th St., Tacoma, Wash.
Bladet koster

For Aaret \$.75
For Aaret til Canada eller Norge 1.00
Betaling for Bladet sendes til "Pacific Herald," Parkland, Wash.
Nyheder maa sendes saa tidlig i Ugen, at de rækker hen til næst Tirsdag.

Adressforandring.—Naar en Abonnent forandrer Adresse, maa denne straks opgive gamle den nye og den gamle Adresse for at Bladet kan bli stanset til den gamle og i Stedet sendt til den nye Adresse uden Ophold.

Entered as second class matter November 6, 1904, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

M E R K .

Naar de indsender Betaling saa se efter paa Adresselappen om der bliver kvitteret. Det tager omtrent to Uger for Kvitteringen kommer. Hvis der indkommer sig Fejl, som ogsaa kan hinde, saa skriv straks. Hvis de venter med at give dette, falder det svært vanskeligt at faa det rettet. Hjælp os ogsaa med dette.

A. A. Gaard, Parkland, Wash., er nu Redaktør for Børnehjemmet i Parkland.

Alle Penges til Hjernet sendes til ham.

Alle Penges, som sendes til Herald, skal sendes adresseret:

Pacific Herald,
Parkland, Wash.

Send ikke Penges til Redaktøren da det holder Broderi.

Til Læserne.

Børnehjemmet beder om, at alle, som staaer til Ræst med Betaling for „Pacific Herald“ vil være saa venlig at indsende Pengene straks, om det er muligt.

Glem det ikke, send Penges straks!

Glem ikke Bymissionen.

Samfundets Udgifter med Bymissionen var ifjor næsten \$10,000. Af denne Sum indkom der lidt over Halvdelen. Det har bragt Råden i Underbølgen. I Pacific Distrikt holder Smeden to Missionærer—en i San Francisco og en i Seattle, men deres Menigheder herude har ikke været saa liberale i sine Bidrag til Bymissionskassen, som de burde og kunde være. Naar I har sender til Synodens Redaktør eders Bidrag til vore Samfundskasser, saa glem ikke Bymissionskassen. Lad os gøre godt til at der ikke blir nogen underbalance her.

Det amerikanske Bibelselskab.

Det amerikanske Bibelselskab blev dannet den 6te Mai 1816 og vil fejles i Mai næste Aar sine 100 års Jubilæum.

Det er en aldeles stærkt tilfremmed Selskab der udsolget. Det har som sit store Maal, at udbrede den Hellige Skrift. Dette har ogsaa i stor Maalestof lykkedes det.

Det har udiendte Missionærer her hjemme og ud blandt Udenlandske. Det har gjort Bibelen tilgængelig for fattige saavel som Rige. 2. Udg. Et af de fire Evangelier for en Cent, det nye Testamente for 5 Cents og hele Bibelen for 17 Cents.

Det amerikanske Bibelselskab udgiver Bibelen paa 150 Sprog. I 1914 udgav det den Hellige Skrift paa 99 Sprog i de forskellige Stater. Det har været behjælpelig med at oversætte Bibelen paa 80 Sprog. 2. Udg. Det gamle Testamente til Amerikas Indianere paa 5 af deres Sprog og til Philippinerne paa 6 af deres Sprog.

Det har udgivet Bibelen for de Blinde i. v. 3 1914 udgav det 2,426,418 Bind (3 De forenede Stater) og udenom De forenede Stater. 3,979,905 Bind. Tilsammen 6,406,323 Bind. I de 100 Aar Selskabet har eksisteret har det udgivet Skriften i 68,828,000 i de forenede Stater. 3 fremmede Lande 11,097,880 Bind. Tilsammen 109,926,214 Bind. Sandelig et fantastisk Arbejde.

I 1914 brugte Selskabet \$400,000 i de forenede Stater, og \$264,966 i fremmede Lande. Tilsammen en Udgift paa \$664,966. I de 99 Aar, som Selskabet har eksisteret, har det modtaget og brugt \$18,000,000.

Selskabets Bidrag for dette Aar er \$652,200. Hilselig vider disse Tal, at Selskabet fortsætter. Det er Bibelen, som er Målet. Hvorrigt Gud anvender Menighedens og opbygger den i Troen. Gud giv, at vi alle maatte være tillykke i Brug af Guds Ord og i Arbejdet for dets Udbredelse.

„Nu taler alle Gud.“

I November 1618 led Presten Martin Morsfort ved Windward i sit Studierest i Olenburg i Sachsen. Da hørte han Trompestøi. „Derre Gud, hør Soldater!“ roede han forkræftet og foldede sine Øre. „H. vi har da ikke nok til at høre vor egen Soff. Hal vi nu have et Regiment Soldater, at være.“

Stad Olenburg havde lide under

Tertianskrigen viste de 500 Guse, som var i Mæner, medens der endnu stod tilbage 170. Enari havde de frivillige Tropper rovet og plundret. Enari de frivillige, og Stærtpartien af Sars var som sagt en Afsked.

Eller hørte Presten et Trompestøi, men samtidig roede hans Stemme til ham: „Kom dog Martin og saa Rede paa, hvad Kutterne melder. I det fremmede sammen og jubler.

Da talte den 82-aarige Prest sin Køl paa Døvedet og gik ned paa Gaden. Hvad vil han ikke se? Høstet faldede sig i hverandres Hænder, nogle gred, andre lo. Kutterne havde nemlig bragt det Budskab fra Kurfyrsten, at der var Rullet Fred i Münster den 24de Oktober. Køl det vendte tilbage til sit Studierest, kaldt 123 Aar og faldede Gud. Det var jule den sig ved Skrivbordet og blev id af kaldt Gjerte den Sang:

„Nu taler alle Gud!“

Da den gamle fremmed den Hellige Skrift, var det ham, som der led en Melodi i hans Hænder. Han tog endnu engang Bogen i sin Haand og bragte Melodien indtil paa Papiret. Derpaa hørte han sig til Ordet og gik med Papiret i Haand ud til det forjæmte Hof og priste i begejstret Ved Guds Værdsfærdighed, som nu havde kendt den det saa længe eftersøgte Fred. Efter Taleren begyndte han at synge den veloplyste Sang. Menigheden kaldt dult gredet paa Aar, og da han havde sunget de trede Vers, frangte de sig alle om ham og trakkede hans Haand.

Det var Martin Morsforts Dødsang. Aaret efter døde han.

Fra Vort Virkefelt.

... Set Tacoma.

I Jermans Kirke, R. 14th og 21st, er det Søndagskole Skolen 10 Formiddag. Prædiken og Allergang Skolen 11.

End Tacoma.

I den Lutherske Kirke paa Warner og 62de er det Søndagskole Skolen 10 Formiddag. Prædiken Skolen 7:30 Aften.

Kvindeforeningen møder Torsdag hos Mrs. Jørgen, 6302 Warner St. Kvindemøderne møder Fredag Skolen 3.

Tacoma, Wash.

Gudstjenester og Møder i Borgerens Kirke, Syd 3 og 17de Gader, O. J. Ordal, Præst:

Polmerose paa Korff Skolen 11. Aftenlang paa Engell Skolen 7:30. Ved Aftenlangen vil følgende Søndagskole blive besøgt:

1. Siden Gud er almægtig, alvidende og god, hvorfor kaldes han Sandheds Gud?
2. Hvad er forskjellen mellem den gamle Skabelseshistorie og den Korff Synode?
3. Hvor og hvorfor er en Selvmorder ikke berettiget til en kristelig Begravelse?
Ogsaa er berettiget til en kristelig Begravelse?

Concordia møder hver Søndag fra Skolen 6 til Aftenlangen begynder. Den byder paa godt Program og fremmer Fortskridninger.

Dej aarlige Menighedsråd holdes Torsdag Aften den 10de December. Alle som kan, tager med en Aars med Gud. Der bliver kaldt Aftenlang, frit for alle. Skolen 6 og udover. Skolen 8 holdes Menighedsrådsmødet. Som mange, Isak Hage og Gamle er indbudt.

Wandforeningen møder Onsdag den 15de. Der bydes paa godt Program. Alle er indbudt.

Søndagskolebørn og andre møder hver Torsdag Skolen 3:30 paa Eftermiddag for at indvise Program for Juletræsfesten, som holdes under Juletræsfesten Skolen 7.

Det Jerskers Missions Kvindeforening paa Skolen, Skolen paa E. Wright og 3 Street, O. J. Ordal, Præst:

Søndagskole hver Søndag Skolen 9:30 Aften.

Gudstjenester paa Engell Skolen 3 Eftermiddag.

Kvindeforeningen holder sit aarlige Møde sidste Torsdag hos Mrs. Caroline Lofte, 910 East 42nd St. Der var mange tilstedeværende. Pastor Ordal anbragte Mødet med Andagt. De forskjellige Embedsindvister afgjorde sin aarlige Rapport. Kvindeforeningen har haft en Indtægt af \$140.90. De samme Embedsmænd blev genvalgt. Mrs. Kathrine Berg, Præsident, Mrs. Lina Langseth, Vicepræsident, Mrs. Warr Norman, Kasserer. Trusler paa tre har valgt Mrs. Caroline Lofte.

En stor Koncert skal afholdes den 29de December til Indtægt for vort Lille Organ Fond. Madame Herr har lovet at skaffe hele Programmet. Det er udelte givet af Madame Herr, at hun paa denne visdomme Maade vil hjælpe den vigtige Sag frem. Koncerten skal holdes i First Christian Church, 6th Ave. og So. 8 St. Vi er fornøjet om, at alle Venner af god Kirkesans vil arbejde for for Togens Fremme ved at bringe Billetter. De koster 50 Cents.

Om var rig, om var saa usigelig rig og lykkelig med sine fem Solbrødre og den prægtige Wand. Nu maatte hun saa tilgive sig sin Skar, sin Wand — sin forke Wand. Og saa Raade til at gjøre det godt igen.

Om saa var det udvalgte Par og blev skændt. — Om vedvarende i en Fort.

Det var godt det. Om alle andre Børnen sine og sig selv med, og saa vilde hun gaa ud en Dag. Saa vilde hun have Arbeidspløden, hvor Wandens fremmede for Wand og Slæder og alt for dem, og hun skulde nok være, til hun fik et Øjeblik af dem, og hun skulde saa se dem. Saa var det glæde og Hvide af dem.

Var det først vilde blive Allet, saa hun kunde saa sig ham, hvor sig hun var og bede om Tilgivelse. Om, sig havde det saa godt.

Godt Udvalg af Bibler, Psalmebøger og kristlige Bøger havet paa Lager til billige Priser. Postordre fyldes prompt.

J. P. VIBELL CO. 1114 Pacific Ave. Tacoma

Løstrevet Boksaktion, Bergen, Norge, udsæder gratis Andagtsbøger, kristelige Fortællinger og Bøger. Indtækt 1,500,000. Vær med og delta Arbejdet.

Berglund Bros. Kaffehus
Denne Sort Kaffe i Byen med Føde, Sukker og Kager for **bare 5 Cents**
1305 Commerce St. Tacoma

DO IT RIGHT
That is the only way to do anything
PRINTING UP-TO-DATE
Stationery office supplies, anything in printing. Our prices are reasonable too. Try us.
D. W. COOPER
Phone 127 Tacoma Theatre Bldg

Steamship Agency
Billetter paa alle første Klasse
Linier
J. F. Visell Co.
1114 Pacific Ave. Tacoma, Wash.

medens de var ud et Lys nedenunder.

Anders Høstfeldt i „Høst. Høst.“

Tiden, dens King og Verb.

Naa kan jeg tilbage væksten af mængde, som man har prøvet eller bortskjelt. For man tabt en Ven, som man vilde ham tilbage ved at give sig selv, ved at leve sig til sin Vensteb. Lige Venge, en lidt Børnen kan vinde tilbage ved til til Skolen. Dantons og Sparløshed. Endatil en prøvet eller tabt Deibred er der i alle saa tilbage en Skilførd for at gjenvinde ved grundig Refleksion og Forsøgelse af Natursens Løse for Deibredelse.

Naa et er det, som ikke kan gjenvindes — lige Tid er for bestandig tabt, der kommer aldrig igen.

Det løstverste af alt, hvad Menneklene har gaaet af en alged Gud og en barmhjertig Fader, er Tiden. Den kommer Grundlaget for alt andet; thi uden Tid kan man ikke tilgodegjøre sig noget af Guds Gøder. Den influerer paa alle Ting, er indrevet i alle Ting, er Grundstuen for Alverden, af Tinges Værdi-maal. Tages Tiden fra os, for der vil som en afløst Blodt til Marken, af Vinanvendelse opstør, hvad godt vi har gjort bliver værdisløst for altid, forsvundet alle Tiden gjenkjendt og bemaat og vi after just bruge bare Gode.

Teile havde ordene og til at værtere Tiden heiere, end vi som allestiar, mens vi er den. Svar forsvant er det ikke, at Vold i Almiadeligheden kan ikke gæter paa Tiden. Teiler en har Del af den Vold i Vedvigang og Vindte eller jager efter den som en værdiløs Ting og lauste forbræder både Vangne og Hjal. Og hver menneske, mange Mennekler finger ikke over, at Tiden falder saa lang, er saa ubegyndlig, at man bare sukker en Ende paa Tiden.

Teile havde sin, at hadonne Verklens minde Tiden dastligt. En Wand, der sidder i Jernstet paa Grund af, at hun har den Tid til at bygge Forbrudeller med den bærgerlige Ven, man fager over, at Tiden falder lang. Men dels er Skulden?

De fleste Mennekler synes at leve og arbejde bare for at æde og brisfe. De gaa op i at forstørge Mønen der er deres Gud. Derimod følger de ikke for at gøre det somt og bærgerlige Sjæl.

De fager bestandig efter, at de ikke har Tid til at læse, ingen Tid til at lege efter Sandhedens Skatte, ingen Tid til at blive hjullet for sin Gud. Men naar Nylteren paa den

bløggule Vest gjerter dem — de gjerter det ikke at møde ham med et: „Jeg har virkelig ikke Tid idag; var saa laust at vente til jeg faar bærgerlig Tid.“

„Med mig, kjære Doktor. Giv mig endnu et eneste Aar, og min Velskjermed vilhæret Dem.“

„Saaledes had og slagde Schillers nandrigt Veninde paa sit Deibred; ; men om hun ogsaa havde fundet både en Steierkrone og al Verdens Guld for en ny Vindstif, Sagen havde dog kun gjere godt, som gjorde, træffe paa Skulderen og fange demodigt. Og som Schillers Veninde, loaledes taler selv de fleste Gøiere i Tiden. Og dog træder og løser Menneklene efter Venge og Guld, arbejder sig træt Dag og Nat, lægger og studerer har ud og har ud paa denne eller den forsværgte, Ryddelse, Veiddele — alt sammen Ting, som her i Livet ikke en eneste Time gæter sand Tilfredstillelse. Fred og Glæde, og i Tiden har mindre værd end et elendigt Dalmatras eller Spindelstav for den drufuende, O Daarstob, uløslige Forbindelse hos Adams Pyra, der som Kaldarpen fæst i Tiden lækker Kærne op for da at vefjende, hvad der er noget, og hvad der er intet hvad der er Grundholden og Sandheden, og hvad der er Nøg og Kærne.

God let da ikke moatte være for sent!

Men først da, naar Livstiden er endt og Været ikke kan læses om igjen først da kommer Forsværgelsen af Tiden havde Værd, først da gaaer det op med et grufaldt Alvor, hvad det vil sige at have levet et forsvindt Liv og midlertidig sin lygte Værd.

Sa, loaledes er det med mange.

Forfærdeligt. Had os doogte op og doyle og lide.

Naar Tiden er saa usfulkelig vigtig, bør vi beslutte i Gertens Kærne og ved Gans nødvendige Gjerle at anvende den Tid, som gæter og paa den allerbedste Maade. Tiden her paa Jorden er ja en Raadetid og en Forberedelsestid for Evigheden. Leds Anvendelse bliver afgjorende for os i Evigheden. Derfor:

Arbeid, som en du evig skulde leve, og lev først om du skulde dø idag.

Art for Dr. Ojerle.

Det, at Dr. Hant Ojerle rigtig har fulgt til færdigende har og at hun har

S. T. Larsens Pharmacy
1713 and Tacoma Ave.
DRUGS, CHEMICALS AND TOILET SUPPLIES
Prescriptions a Specialty
We Import our Cod Liver Oil direct

Evangelisk Bogmission, Bergen Norge

Gode Bøger til Udbring rundt om i Sjælland, blandt Angden, paa Færøerne, paa Væder og til Gamle og unge, vil vi gjerne saa Lov til at bestille Opvartholdelsen paa Evangelisk Bogmissionens mange udmerkede Bøger af fremragende Forfattere. Bøgerne er godkendte af Bergens Biskop og sendes med et ubetodellig Bidrag ved Samværdelse til Luthersk Bogmission, Bergen, Norge.

Pacific Lutheran Academy and Business College.
En ypperlig Skole for GUTTER og PIGER. Specielt Kursus for saadanne, som vil lære Engelsk. Udmerket Forrotningskursus. Ypperligt Musikkursus.
“Fully accredited by the University of Washington.”
En billig Skole. Udmerkede Bygninger. Snad Belliggenhed. Dygtige Lærere.
212 Elever ifjor.
SKRIV EFTER KATALOG.
PROF. N. J. HONG, Parkland, Wash.

PACIFIC DISTRIKTS PASTER.

og saa har indendy Arbejdet med at bringe sin "History of the Norwegian People" i to Bind, og at dette Brev er udkommet, saa ender her den Anledning til at lase det, og forleden Mandag Aften Aalebning til en Aft, som holdtes i Selskabet Auditorium hvor Selskabet Selskabet og Glemme i de fire svenske Collegelatter var til stede. Man havde haat paa Tale de sidste Par Maaned, at noget burde gøres for at vise Dr. Ojerfets en passende Anerkendelse for det store Arbejde, som han har udværet. Denne Fremgang fandt Udtryk i denne Aft.

Taler blev holdt af Professor L. S. Rogar, Professor G. H. Vreth, Dr. D. V. Olsen og Professor E. M. Sjølie.

Professor Stams som var Aftens Præsident udtalte forsamlingen velkommen og gjorde Gædtegæstten bekendt med Selskabet Selskabet, hvorfor han blev bragt til Kulde og for sig selv blev. Han fortalte Dr. Ojerfets, at han var anslaget for at have skrevet "The History of the Norwegian People" og var junden holdig.

Professor Vreth udtalte M. 2:

Vi er her sammen for at høre Dem, Dr. Ojerfets, for at bringe Dem den Udværelse og Tak i Aalebning af Selskabet Selskabet af Deres Brev "The History of the Norwegian People". Vi har imidlertid det samme med store Forsamlinger. Det har været truet mere Fortællinger.

En Aalebning er det, at Brevet er udkommet med Fortællingerne The McMillan Company, endmere at der paa Titellaget har "Om Ojerfets". Men det bedste Aalebning er Brevet selv, Indholdet. Det giver Brevet

vorrig Vard, saa det Indblydelse vil man sig, hvor McMillans Navn er udkendt, naar Deres Brev er udkommet.

Dr. Ojerfets Arbejde ved Luther College, fandtes som vi, det der ender godt af hans rige Begavelse og store Arbejdskraft. Sænder det, var Garanti for, at vi vilde for et gedigent Arbejde. Netop hans Arbejde her i Nord og Sjølie har, uden at han maatte selv fra først af anede det, ført ham dybt ind i den Brevet og sat ham stand til efter hans Arbejde i Stillehed at have frem for et med et Maleri af det norske Folk fra den gamle Tid til det Nulevende 1914, for saadant og græbende, at man naar forstærende forer det, gaar atter og eller tilbage for at se paa det, og om man forklar det. Ise skammer sig ved selv at komme fra Sotlandet der Nord, trods alle Dagens "Opdelt" og Sænder fortællingen.

De forskellige Uddalere med deres politiske, kulturelle, sociale og industrielle Forhold, de store Maad og store Begivenheder, Sjølie togene ifølge blot som Nødvendig, men fremfor alt som Tog af ubearbejdet kulturel Betydning er tænet i store Træk i Dr. Ojerfets Historie. Men ogsaa de hvide, den "norske Maad i Nord og Syd" i sine Uddalere, behandles med en velværende Forskælelse.

Der maatte en Nord-Amerikaner til for at kunne tilfredsstillende skænske sig. Han maatte forstaa Norge, han maatte forstaa Amerika og det Folk, som maatte forstaa Nord-Amerikaneren. Dette gjør Dr. Ojerfets Derfor vil hans Brev som Betydning, ifølge det som et Ved i Anbudsarbejdet mellem Norge og det udfærdigede Brev, men det vil vise det Folk, blandt hvem disse Brev var, at Nordmandene er ifølge Brevet, men Folk med Fortælling og en Historie, som arvardig og ærefuld, at de har set til en Gædteplads blandt dette Lande mange Nationaliteter.

Sænder Beholdning har Brevet dog for kommende Slægter og Nord-Amerikaneren. De vil derfor læse ledet af forstaa sig selv og finde sin Plads. Det vil hvide dem til at se, at de efter sine Fortællinger. Exempel ifølge blot har det, men Tæne og Sjølie til at bringe som Indblydelse til dette Lande Brev den Nord, de til fra gamle Norge.

De Fortællinger De, Dr. Ojerfets, saaledes har indlagt Dem, og den ærefulde Omtale, der fra alle Sænder er bleven Dem tilføjet. Indblydelse vil Dem med. For den Tjeneste og den Sjølie. De hermed har ved Luther College bringer jeg Dem vorre alle Tak.

Dr. Ojerfets forstærende fortælling, holdt de Fortællinger det var uundgåeligt nødvendige for den, der skulle

bringe et godt Brev. Den, som saaledes som Dr. Ojerfets havde givet det i sit Brev. Sænder Sænder Sænder fra forskellige Lande, maatte sigende sine Sprag. Dr. Ojerfets havde forstaaet de nordiske Sprag og Sænder og Digt maatte gjøre Brev af ogsaa Oldnorsk, Nogle Sænder, Sænder, Latin og mulige Sænder. Og dog, omend man har Fortællinger, hvad de nødvendige sproglige og historiske Grundlægger angaar, som fremes der ogsaa andre Udfærdigelse for at kunne forstaa en Historie, der er værd at lase. Der fremes ifølge blot en afsluttende og grundig Studium, men ogsaa det udfærdigede Sænder, der kan vælge og bruge retfærdig. Sænder som Fremst til at lase Stoffet den passende Aalebning, en afsluttende og langslende Form. Dr. Ojerfets vilde ogsaa Sænder fra Sænderhistorien. Sænder Sænder Sænder, maatte et en af de forskellige Dage, et Sænder som Sænder sig. Som Brev herfor har Sænder om at fra Sænder til at lase en Del Uddrag fra nogle af de mange Blade, der for sig til Sænder har givet Sænder hadelig Omtale.

Desuden blev Professor Sjølie

THE MUSICAL DEPARTMENT OF THE PACIFIC LUTHERAN ACADEMY.

The Pacific Lutheran Academy recognizes the great importance of music as a means of culture and refinement, and aims to furnish high grade instruction at a very moderate price.

- This department furnishes special courses in piano, singing, history of music and theory and harmony. The course in piano includes: 1. Primary Grade. 2. Intermediate Grade. 3. Advanced Grade. 4. Teacher's Certificate Class and the Graduating Class.

This course is under the supervision of Miss Theodora Alfson, a graduate of the Chicago Conservatory of Music.

Miss Alfson has had eight years of experience as a teacher in school and is especially qualified to teach advanced pupils.

The Band, Orchestra and Chorus will be conducted by T. M. Drotning. Mr. Drotning has had a wide experience both in professional and amateur bands as well as choruses. It is safe to say that the school will produce exceptional musical organizations during the present year.

The plan is to render several programs and if possible complete the season by making a concert tour.

The class in singing will furnish material for the choruses.

PIANO TUTORING—Single lessons \$1.50, 15 weeks (1 lesson per week) \$15.00.

Instruction in Band, Orchestra and Chorus work is FREE.

- Anberg, O. H., Parkland, Wash.
Bakson, H. E., Mirvana, Wash.
Bergesen, B. E., 1727 W. 5th St., Seattle. Phone: Ballard 1906
Birkkan, L., Box 175, Rockford, Wash.
Bjelson, E. S., 825 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4237.
Borge, Rev., Olaf, Lawrence, Wash.
Borup, P., Cor. 4 & Pratt St., Berkeley, California.
Brevig, T. M., Teller, Alaska.
Brolvik, O. I., Genesee, Ida. Route 2, Box 36.
Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
Erjenth, Rev. R. U., 266 Hermann St., San Francisco.
Eger, Past. Olaf, 1424 No. 45th St., Seattle, Wash.
Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
Foss, Rev. L. C., 779 Lulu View Boulevard, Seattle, Wash.
Grossberg, Past. O., 27 Collingwood St., San Francisco, Cal.
Haguen, O., 4314 No. 19 St., Tacoma, Wash.
Phone Proctor 2173.
Harstad, E., Parkland, Wash.
Phone 7884-3-3.
Holmdahl, O. E., Fir, Wash.
Hellekson, O. C., 810 No. 2nd St., N. Yakima, Wash.
Hendrickson, Gen. O., 425 E. 10th St., Portland, Ore.
Hoag, N. J., Prof., Parkland, Wash.
Johansen, J., 294 J St., Fremont, Cal.
Lann, Gen. O., 1804 1707 St., Bellingham, Wash.
Mikkelsen, A., Prof., 755 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
Nasto, Th. P., 417-23rd St., Astoria, Oregon.
Nergaard, C. H., 2932 Lombard Ave., Everett, Wash.
Ordal, O. J., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash. Tel. Main 4379.
Pedersen, Rev. N., 1207 Stevenson Ave., Pasadena, Cal.
Pron, Past. H. A., 50, 310 Chandler St., (in rear of church, 15, 212 Third Ave.), Spokane, Wash.
Pron, O. J. H., 3619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.
Rasmussen, L., Burlington, Wash.
Sandmel, A., Port Madison, Wn.
Stenrud, E. M., 2455 Howard St., San Francisco, Cal.
Stub, H. A., 1275 Thomas St., Seattle, Wash.
Tjernagel, H. M., 2929 Bath St., Santa Barbara, Cal.
Thorpe, R. O., Marshfield, Ore.
Navler, J. U., Prof., Parkland, Wash.
Kavler, N. P., Parkland, Wash.
White, A. O., Ellensburg, Oregon.
Wenberg, Oscar, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.
Andrew Leknes, Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt Stanwood, Wash.
Logue, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem
1445 Moore St., Bellingham, Wn.
Gard, K. K., Kasserer for Parkland Barnshjem, Parkland.
Gundersen, Miss Sina, Bestyrerinde for Parkland Barnshjem, Parkland, Wash.

Billige Julegaver VINTERLÆSNING
1. 10 Bøger, indviede King...
2. Universal Picture Gallery...
3. D. Familie Journal...
4. D. Familie Journal...
5. Health News...
6. Et elegant Post Maler...

C. Rasmussen Publishing Co., 725 So. 4th St., Minneapolis, Minn.

